

MELLEMTÉKSTER / INTERTITLES

Pigen fra Palls (Eduard Schnedler-Sørensen, DK, 1916).
Nordisk Films Kompagni.

Titelbog 10, p. 75-83, 182-188

Det Danske Filminstitut / Danish Film Institute

DET DANSKE FILMINSTITUT
GOTHERSGADE 55
DK-1123 COPENHAGEN K

TEL +45 3374 3400
DFI@DFI.DK
DFI.DK

CVR-NR. 56-85-83-18
EAN-NR. 5798 00 794085

1620

Pigen fra Falls

1 Pigen fra Fells
 Scenebetjelllsen ved Schmeller - Friensen.

2 Personer:

J. C. Brown Kjøbmand i Fells	Emil Holmgreen
Elly hans Pjedadatter	Staren Lindberg
Eden, fhr. Militærlege	Frederik Jacobsen
John } hans	Alf Blütecher
Sam } sønner	Em Kuhl
Jeddie, Journalist	Omne Weil
James Murray, Soldsjergent	Peter Nielsen

3 J. C. Brown, der driver Kjøbmandshandel i den lille Fjordby, Fells, tjener gode Penge, fordi han har Hovedpligt af den for Fiskerne saa nødvendige Petroleum

4 Brown er en haard og hensynsløs Mand, der be-
 mytter selv de tarveligste Midler til at skaffe
 sig personlige Fordels.

5 (Telegram) Hø. Kjøbmand J. C. Brown.

Falls

Reserveret Dem det ønskede Parti Petroleum
 og er nu ikke i Stand til at effektuere flere Ordre
 foreløbig. Afventer nærmere Besked angaaende
 Partiets Ekspedition.
 American Oil Comp. Ltd.

6 Jeg har nu naaet mit Maal: at være den eneste
 Kjøbmand paa Vestsysten, der ligger inde med
 Petroleum. Prisen for denne skal derfor
 øjeblikkelig forhøjes med 50 p. Ct.

7 Prisen for Petroleum er bleven yderligere forhøjet med
 50 p. Ct.

8 Nu har vi fattigfolk altsaa ikke Paaad til at købe

Tigen fra Talls

Petroleum mere!

- 9 Blandt Fiskerne vælger Middelsøen om den nye Forhøjelse stort Rosen.
- 10 Browns Lejeddatter, den 14aarige Elly, der har været ude paa en Rejsur, kommer i en vanskelig Situation
- 11 - Lad Tigebarnet klare sig selv! Det manglende blot, at vi skulde røre en Finger for at hjælpe den modbydelige Sengespigers Datter!
- 12 - Hils Pores Fader og sig, at hvis han ikke snart legger om paa en anden Strø, faar han selv tage Følgerne!
- 13 - Nu har Pores Fader igen lagt paa Petroleummen! Jeg ved ikke mine levende Raad for, hvordan jeg for Fremtiden skal faa varmet lidt Mad til Børnene!
- 14 - Hvis De vil gaa med mig op, vil De kunne overbevise Dem om, at De ikke har hjulpet en uværdig!
- 15 - Hils hen til Kibmanden efter en Pot Petroleum! Saa skal I snart gaa Mad!
- 16 - Det er hængselsløst, som du udsøger Fattigfolke, Lejefader! Mad de Præst, der nu er paa Petroleum, kan det jo slet ikke betale sig for Fiskerne at tage ud paa Løve!
- 17 - Har man ikke Raad til at købe mine Varer, kan man jo lade være! Jeg tager i alt Fald de Præst, som passer mig!

Tigen fra Talls.

77

- 18 Fiskerbefolkningens stigende Skarpe tæner med at give sig alvorlige Udslag!
- 19 - Gaa ikke ind i Butikken: Din Nærværelse vil blot yderligere øhvide Hængden!
- 20 - Jeg kan lade jer vide, at Butikken nu vil blive lukket, og at I ikke vil kunne gaa Petroleum hos mig foreløbig: J. E. Brown lader sig ikke Røjonere!
- 21 - Vil han ikke sælge os mere Petroleum saa tager vi selv! Vi ved jo, hvor han har sit Lager!
- 22 Gaa Vej til Petroleumstankene
- 23 Ude af sig selv af Plæne begaar Brown en skæbne- svanger Handling - - - -
- 24 - Heller lade det hele gaa op i Luften end lade det Knappe gaa Fingre i min gode Petroleum!
- 25 Alle Forsøg paa at gaa staudet Petroleumsud- strømmingen mislykkes - - - -
- 26 - Jeg har sat Ild paa Petroleumstankene! Løb mig, Bølle... Hjælp mig... Der staar Menneskeliv paa Spil!
- 27 Brown vil ikke komme til at gøre mere Fortræd. Han er nu stød for en højre Stamstol!

II. Afdeling.

- 28 Den unge og uforfærdede John Elton, der har sit Hjem paa Gårdens anden Bred, kommer til.

Pigen fra Fells.

- 29 Den ulukkkelige Elly, der frygter, at den ophidsede Mængde ogsaa skal forgrube sig paa hende, tager Flugten - - -
- 30 For at forhindre at den anden Tank der indeholder langt det største Quantum Petroleum, skal komme i Brand, vil John Elton rove et Trængsel paa at faa lukket af for den udstrømmende Petroleum - - -
- 31 Guldbergenten James Murray, der er Leder af Guldstationen, som ligger yderst paa den Side af Fjorden, hvor John Elton har sit Hjem, gør en Opdagelse - - -
- 32 John, der bor sammen med sin Fader, afskediget Militærlæge William Elton, og sin yngste Brøder, Tom, vender hjem - - -
- 33 - Jeg saa, der var Ildlois paa Browns Lagerplads! Den ene Petroleumstank eksploderede, - den anden lykkedes det mig med Nød og Næppe at faa reddet!
- 34 - Jeg staar nu ganske ene i Verden, og til Byen tør jeg ikke vende Tilbage!
- 35 - Du skal faa det som Blommen i et Æg hos os! Vi har længe trængt til lidt kvindeligt Selskab!
- 36 - Da jeg roede hjem, saa jeg en ung Pige søge Tilflugt paa Guldstationen! Jeg gad vide, hvem hun er, og om hun er klar over, hvad det er for nogle Banditter, hun har givet sig i Rast med!
- 37 - Jeg vil overlade dig mit eget Værelse til Sovekammer! Du saa ikke andet, end at der banker et adelt Hjerte i James Murrays Bryst!
- 38 - Der er et Skib i Havsnød! Vi maa ud med en af Bådene!

Pigen fra Fjalls.

39 - Vi roir os ikke ud af Pletten! Lad dem selv klare
gæerne derude, hvis de kan!

40 En urolig Kvind.

III Afdeling.

41 Den næste Morgen faar Toldstationens Folk travlt---

42 Hervedes Shandingsgodset bliver transporteret op til
Toldstationen ---

43 - Skal vi være enige om at betragte alt dette som Hitt-
gods og dele det mellem os! Der er jo ingen, der kan
sladre af Skole!

44 Den eneste Maade, paa hvilken Elly kan gøre sig
Haab om at slippe bort fra Toldstationen ---

45 - Jeg synes, at vi skulde ro over til Toldstationen for at
se efter den unge Pige! Det kunde dog være, at vor Bi-
stand ikke var overflødig!

46 - Hun er færdig! Saa nu er der ingen, der kan robe
vare Hemmeligheder!

47 I Klippehulen, hvis Indgang ved Flodtid staar under
Vand.

48 - Vandet stiger stadig, og det vil ikke være lange, før
Hulen staar helt under Vand! Vi maa derfor dykke
ned og forsøge at slippe ud gennem den oversømmede
Kliffespalte!

49 En rolig Kvind ---

50 --- under sikker Bevogtning.

Pigen fra Palls.

51 - Det var dig, der skræmte hende! Du kan vende ----!

52 - Medens Dues egne Klader tørrer, kommer De til at hjælpe Dem med dette Tøj! Det er det bedste, Huset kan byde paa!

II Afdeling

53 John og Tom, der forestaar Husholdningen, gør sig som sædvanlig nyttige ----

54 - Lad hellere mig overtage Stillingen som Stokkepige! Det er jo nu engang ikke Mandfolkarbejde!

55 Elton har faaet Brev fra sin tredje Søn, der er Journalist i Hovedstaden ----

56 (Brev) og saa er det altsaa en Afstale, at I nu kommer over og ser til mig. Drengene "har jo endnu aldrig været længere end i Palls, saa det er paa Tide, at de faar lidt af den store Verden at se.
De kærligste Hilsener.
Veddis.

57 - Jeg forstaar, at I af Hensyn til mig tænker paa at afgive Rejsen! Men det maa I endelig ikke gøre! ----

58 - Jeg ved, hvad vi gør! Vi tager af Sted alle fire! Elly har jo heller aldrig været ude at rejse før!

59 Elly bliver atter ung Pige ----

60 - Nu sørger jeg for at faa fat i en Vogn, der i Eftermiddag kan køre os til Stationen! Saa kan I muntre jer herhjemme saa lange!

61 Tre store Børn.

Pigen fra Palls.

- 62 - Skynd jer at faa pakket! Vognen er her om et Braster!
- 63 Afreisen.
- 64 Mod det ukendte---
- 65 Efter at være kommen til Hovedstaden opsøger de 4 Reysende straks Teddie, der er en absolut Modsetning til sine Brødre---
- 66 - Du har faaet dig en Pleyesøster, som du sikkert vil komme til at holde lige saa meget af, som vi andre gør!
- 67 - Først og fremmest maa Elly have noget ordentligt Tøj! Du kan nok tage med os hen i et eller andet Magasin!
- 68 Og Teddie ved saa udmærket, hvor han skal tage hen for at faa Pigen fra Palls forvandlet til Verdensdame---
- 69 - Hun bliver bedårende, den Lille! Lige oplagt min Type!
- 70 - Jeg synes, der er Grænse for, hvad man kan tillade sig! Men det mener Teddie i gensynlig ikke!
- 71 - Vi mødes i Aften Klokken 9 i Hotel "Hermos"! Jeg tager af Sted med det samme for at træffe de nødvendige Forberedelser!

V Afdeling.

- 72 I det meget mondaine Hotel "Hermos".
- 73 En Teddie Elton ikke ganske ubekendt Dame ser med Miskag paa, at han viser Elly en meget varm Interesse---
- 74 - Skal jeg reservere Herskabet en Loge?

Pigen fra Palls.

- 75 - Logen er reserveret Journalist Elton og hans Fælskab.
- 76 - Lad mig faa Logen ved Liden af!
- 77 - Kom, Elly! Vi skal virkelig ned og danse!
- 78 Et meget bengtlet Trick, der altid virker ---
- 79 Hvad Projektørlyset afslørede ---
- 80 - Lad den lille Gaas fare, Veddie, og kom herind! Jeg vil tale med dig!
- 81 - Slip hende øjeblikkelig, Hubbert! Eller jeg slaar Dem i Gulvet!
- 82 - Og Dagen fik saaledes en ikke^{hell}sharmonisk Afslutning ---
- 83 - Efter hvad der er passeret i Aften, tror jeg ikke, at nogen af os har lyst til at blive længere i Hovedstaden! Jeg foreslaar derfor, at vi tager hjem med Morgentoget!
- 84 - Jeg stiller selvfølgelig paa Børnegården i Morgen og siger ordentlig farvel!
- 85 Men den næste Dag lod Veddie vente paa sig ---
- 86 Elly har en ubehagelig Fornemmelse af, at det er hende, der har udsat Turen til Hovedstaden ---
- 87 Hjemme igen.
- 88 - Jeg synes, her er koldt. Læg lidt i Kammen, Tom!
- 89 Hjertesorg.
- 90 - Tilgiv mig, John, at jeg har forvoldt dig Sorg! Der er

Igen fra Palls.

jo ingen i hele Verden, jeg nødigere vil gøre bedrø-
ret end dig!

91 - Far, Elly har lovet, at hun altid vil blive hos os...
Saa nu har du igen 3 til at bygge om dig som i
gamle Dage, før Pddie tog til Hovedstaden!

Tysk

Engelsk

Fransk

La pucelle de Palls.

Spansk

La doncella de Palls.

Portugisisk

Norsk

Svensk

Flickan från Palls.

Se Side 182

No 1620 Pigen fra Palls.

1. Pigen fra Palls.

2. Instruktør: Sknedler Sørensen.

3. Personerne:

J. C. Brown, Købmand i Palls.	Herr Emil Helberg.
Elly, hans Pleyedatter	Herr Karen Sandberg.
Ellen, fhr. Militarlage	Herr Fr. Jacobsen.
John	" Alf Blütecher.
Tam	" Ove Kühl.
Teddie, Journalist	" Aine Weel.
James Murray	" Peter Nielsen.

4 J. C. Brown, der driver Købmandshandel i Fiskerbyen Palls, har Hovedoplaget af den for Fiskerne saa nødvendige Motor-Petroleum ---

5 (Telegram) Hr. Købmand J. C. Brown.
Palls.

Reserveret Dem det ønskede Parti Petroleum og er
 nu ikke i Stand til at effectuere flere Ordre foreløbig.
 Gænter nærmere Bæsked angaaende Partiets Expedition.
 American Oil Comp. Ltd.

X 6. - Jeg er nu den eneste Købmand paa denne Kant af Landet, der ligger inde med Petroleum! Vi kan derfor roligt sætte Prisen op med 50 p. Ct.!

7 - Prisen for Petroleum er bleven yderligere forhøjet med 50 p. Ct.!

8 Meddelelsen om den nye Forhøjelse vækker Harmen blandt Fiskerne, der ser deres Existens truet ---

9 Browns Pleyedatter, den 14aarige Elly.

10 - Nu har Deres Fader igen forhøjet Petroleummen! Hils ham og sig, at hvis han ikke snart lægger om paa en

anden Boer, faar han selv tage Følgerne!

- 11 - Det er ondt og egenkærligt af dig at blive ved at skruue Priserne i Tyret! Og du risikerer, at Fiskerne, der jo skal bruge Petroleum til deres Motorbaade, tager sig selv til Rette!
- 12 - Gaa ikke derind, hører du!
- 13 - Nu lukker jeg Butikken, og saa kan I jo se, hvor I faar jeres Varer fra!
- 14 - Vil han ikke sælge os mere Petroleum, saa tager vi selv!
- 15 Ude af sig selv af Raseri og Rædsel begår Brown en skabnesvanger Handling---
- 16 - Hellere lade det hele gaa op i Luer end lade det Brændl faa Fingre i min gode Petroleum!
- 17 - Jeg har sat Ild paa Petroleumstanken, og jeg frygter, at Fiskerne ikke vil sky noget Middel til at kærne sig paa mig! Hjælp mig, Elly.---- Red mig!
- 18 - Brown vil ikke komme til at gøre mere Fortæd! Han er nu stedd for en højere Domstol!
- 19 Den unge og ufærdede John Ellen, der har sit Hjem paa den anden Side af Bugten, kommer til---
- 20 Den ulykkelige Elly, der frygter, at den opkidsede Mængde ogsaa skal forgrube sig paa hende, tager Bugten---
- 21 Elly er fra sin Baad Vidne til Katastrofen---

No 1620 Pigen fra Fals.

II Afdeling

- 22 Elly bjerger i Land af nogle lovløse Existenser, der har slaaet sig ned paa den øde Pynt yderst ved Bugtens Munding----
- 23 John der bor sammen med sin Fader, afskediget Militerlage William Elton, og sin yngste Broder, Tom, vender hjem----
- 24 John fortæller om sine oplevelser----
- 25 - Da jeg roede hjem, saa jeg en ung Pige søge Tilflugt hos de Tyre, der holder til ude paa Pynten! Jeg gad vidst, hvem hun var!
- 26 - Jeg vil overlade Dig mit eget Værelse! Sig saa ikke andet, end at der banker et adelt Hjerte i James Murrays Bryst!
- 27 - Der bliver Forretninger at gøre i Morgen, Sammenrater!
- 28 En urolig Løve.
- 29 Næste Morgen.
Ellys "Redningsmænd" faar travlt.
- 30 Hvorledes Vraggodset transporteres op til Skandrovæns Hytte----
- 31 - Som sædvanlig deler vi selvfølgelig Byttet! Iaa er der ingen, der kan sladre af Skole!
- 31a Flugten opdages.
- 31b Den sidste, fortvivlede Udryg.....
- 32 - Jeg synes, at vi skulde ro over til Pynten og se af-

No 1620 Tigen fra Palls.

ter den unge Tige! Jeg holder ikke den Tanke ud, at hun er i Klæde paa de Banditter derovre!

33 - Joen har taget hende! Hun lader nok være med at røbe vore Hemmeligheder!

34 Elly er af Brændingen Heven ført ind i en Klippehule, hvis Indgang ved Høttid staar under Vand.

35 - Vi maa dykke ned og forsøge at slippe ud gennem den oversvømmede Klippespalte!

36 I sikker Haan.

37 En rolig Joen.....

38 under sikker Berøgtning

III Afdeling.

39 Næste Morgen.

40 - Det var dig, der skramte hende! Du kan vente---!

41 - Medens Deres eget Føj tårer, kommer De til at hjælpe Dem med dette!

42 John og Tom forstaaer Huskoldningen.

43 - Lad hellere mig!

44 Elton har faaet Brev fra sin tredje Son, der er Journalist i Hovedstaden---

45. (Brev).... og saa er det altsaa en Aftale, at I nu kommer over og ser til mig "Drengene" har jo endnu aldrig været længere end i Palls, saa det er

No 1620 Pigen fra Talls.

paa Tide, at de faar lidt af den store Verden
at se.

De kærligste Hilsener
Teddies.

- 46 - Af Hensyn til mig maa I endelig ikke opgive
Suren!
- 47 - Vi tager selvfølgelig af Sted alle fire!
- 48 Elly bliver allert ung Pige - - -
- 49 - Nu sørger jeg for at faa fat i en Vogn, der
kan køre os til Stationen!
- 50 Tre store Børn.
- 51 - Skynd jer at faa pakket! Vognen er her om et Kv ter!
- 52 - Afrejsen.
- 53 Mod det ukendte - - -
- 54 Efter at vare kommen til Aardestaden opsøger de
fire Rejsende straks Teddie - - -
- 55 - Du har faaet dig en Plyes ster, som du sikkert vil
komme til at holde lige saa meget af som vi andre!
- 56 - Først og fremmest maa Elly have noget ordent-
ligt Tøj. Du kan nok tage med os hen i et eller andet
Magasin!
- 57 - Og Teddie ved saa udmærket, hvor han skal tage
hen for at faa Pigen fra Talls forvandlet til Verdensdame!
- 58 - Vi mødes Klokken 9 i Hotel "Kosmos"!

No 1620 Pigen fra Fjells.

IV Afdeling.

- 59 I det meget mandane Hotel "Rosmos".
- 60 En Teddie ikke ganske ubekendt Dame ser med Miskag paa, at han viser Elly en meget varm Interesse - - - -
- 61 - Skal jeg reservere Herskabet en Loge?
- 62 - Logen er reserveret Journalist Elton og hans Selskab.
- 63 Et meget bengttet Trick, der altid virker - - - -
- 64 Hvad Projektørlypet afslørede - - - -
- 65 - Lad den lille Gaas fare, Teddie, og kom herind! Jeg vil tale med dig!
- 66 Og Dagen fik saaledes en ikke helt harmonisk Afslutning - - - -
- 67 - Jeg tror ikke, at nogen af os har Lyst til at blive længere i Hovedstaden! Jeg foreslaar derfor, at vi tager hjem med Morgentoget!
- 68 - Jeg stiller selvfølgelig paa Banegaarden i Morgen og siger ordentlig Farvel!
- 69 Men den næste Dag lod Teddie vente paa sig - - - -
- 70 Elly har en ubehagelig Sammenmølse af, at det er hende, der har ødelagt Turen til Hovedstaden - - - -
- 71 Hjemme igen.
- 72 - Jeg synes, her er koldt! Læg lidt i Kammen, Tam!

No 1620 Pigen fra Palls.

73 Hertesorg.

74 - Tilgiv mig, John, at jeg har forvoldt dig Sorg. 'Der er jo ingen i hele Verden, jeg nodigere vil gøre bedrevet end dig.'

75 - Far, Elly har lovet at blive hos os. 'Saa nu er vi igen 3 til at bygge om dig.'

6 - Nu er jeg den eneste, der ligger inde med Petroleum, og nu bliver det mig, der bestemmer Prisen!

Tysk

Das Mädchen aus Palls.

Die rote Nacht (Berlin)

Engelsk

The girl from Whitley (London)

Fransk

La pucelle de Palls.

Spansk

La doncella de Palls.

Portugisisk

A Virgem de Palls

Norsk

Piken fra Palls

Svensk.

Picken från Palls.

Hollandsk

De roode Nacht.